{باسمہ تعالیٰ}

فارسی سیکھنے کا آسان طریقہ

تالیف

سید حسن امام زنگی پوری

پیشکش

نفیس کاظمی: بیگن واڑی، نیر یو پی ہوٹل، گونڈی ممبئی ۴۳

باسمہ تعالیٰ

نام کتاب | فارسی سیکھنے کا آسان طریقہ

نام مولف | سید حسن امام زنگی پوری

کمپوزنگ | رحاب کمپیوٹرس

(یوسف اعظمی) ممبرا تھانہ

سنِ اشاعت | دسمبر ۲۰۰۳ء

تعداد | ۵۰۰

ھدیہ | ۱۰/روپئے

پیشکش | نفیس کاظمی

بیگن واڑی نیر یوپی ہوٹل گونڈی

پیش لفظ

ماہرین لسانیات کا کہنا ہے کہ فارسی زبان نہایت شیرین ہے لہٰذا ہر اہل علم کو زبان فارسی کی مٹھاس کا ذائقہ محسوس کرنا چاہئے۔ اسی ضرورت کو پیش نظر رکھتے ہوئے نونہال مکتب اہل بیت علیہم السلام شاگرد خاص سید حیدر عباس کاظمی سلمہ، کی خواہش کے مطابق فارسی تعلیم کا آسان طریقہ استعمال کیا گیا ہے انشاء اللہ امید قوی ہے کہ تمام عشاق مدرسۂ اہلبیت حضرت امام جعفر صادق علیہ السلام اس آموزشی نابغہ کی لذت سے محظوظ ہونگے اور اپنے بچوں کی بھی حوصلہ افزائی فرمائیں گے تا کہ اس کتاب سے فائدہ اٹھائیں۔

اخیراً ہم امید رکھتے ہیں کہ آپ ہمیں نیک مشورے و دعائے خیر سے یاد فرمائیں گے فقط والسلام

سید حسن امام زنگی پوری

بسمہٖ تعالیٰ

ملاقات

خوش آمدید	خوش آمدید
حالِ شما چطور است	آپ کی طبیعت کیسی ہے
بحمد اللہ خوب ام	الحمد للہ اچھا ہے ٹھیک ہے
شما بچہ ای کجا هستید	آپ کہاں کے ہیں
شما اهل کجا هستید	آپ کہاں کے ہیں
اسم شما چیست	آپ کا نام کیا ہے
اسم بندہ حسن است	میرا نام حسن ہے
این پسرِ من است	یہ میرا لڑکا ہے
این دخترِ من است	یہ میری بیٹی ہے

رشتہ

این آقا پدرم است	یہ جناب محترم میرے والد ہیں
این خانم مادرم است	یہ محترمہ میری والدہ ہیں
این پسرِ برادرم است	یہ میرا بھتیجا ہے
این پسرِ خواہرم است	یہ میرا بھانجہ ہے
این پسرِ عمویم است	یہ میرا چچازاد بھائی ہے
این پسرِ دائی ام است	یہ میرا ماموں زاد بھائی ہے
این پسر عمہ ام ہست	یہ میرا پھوپھی زاد بھائی ہے
این پسرِ خالہ ام ہست	یہ میرا خالہ زاد بھائی ہے
این پیرِ مرد پدر بزرگم ہست	یہ بزرگ میرے دادا ہیں
این پیرِ زن مادرِ بزرگم است	یہ محترمہ میری نانی دادی ہیں

من سه تا برادر دارم — میرے تین بھائی ہیں

ما چهار تا برادر هستیم — ہم چار بھائی ہیں

من دو خواهر دارم — میری دو بہنیں ہیں

ما همه مدرسه داریم — ہم سب اسکول جاتے ہیں

ما دو برادر در مدرسهٔ راهنمائی می رویم

ہم دو بھائی مڈل اسکول جاتے ہیں

و دو برادرم در مدرسه ابتدائی می روند

اور دو بھائی پرائمری اسکول جاتے ہیں

خواهر های من هنوز کوچک هستند — میری بہنیں ابھی چھوٹی ہیں

آنها مدرسه نمی روند — وہ اسکول نہیں جاتے

من از برادرم یک سال بزرگ ترم

میں اپنے بھائی سے ایک سال بڑا ہوں

برادرم از من یک سال کوچک تر است

میرا بھائی مجھ سے یک سال چھوٹا ہے

من کلاس سوم راہنمائی ہستم

میں آٹھویں کلاس میں پڑھتا ہوں

برادرم کلاس دوم راہنمائی است

میرا بھائی ساتویں کلاس میں ہے

سوالات

چرا ایں پسر گریہ می کند؟ — کیوں یہ لڑکا رو رہا ہے

چرا ایں دختر می خندد؟ — کیوں یہ لڑکی ہنس رہی ہے

شما چرا ایں جا نشستہ ای؟ — آپ کیوں یہاں بیٹھے ہیں

خانہ شما کجا است؟ — آپ کا گھر کہاں ہے

شما اہل چہ کشور ہستید؟ — آپ کس ملک کے ہیں

چرا این بچہ فرار کرد؟ — یہ لڑکا کیوں بھاگا

این بچہ کجا می رود؟ — یہ لڑکا کہاں جارہا ہے

شما چرا امروز مدرسہ نہ رفتید؟

آپ آج کیوں مدرسہ نہیں گئے

امروز مدرسہ تعطیل است — آج چھٹی ہے

خانہِ ما در قم است — ہمارا گھر قم میں ہے

پدر بزرگ بمبئی می نشیند — میرے دادا نانا بمبئی میں رہتے

مادرِ بزرگم امسال فوت کرد — میری دادی نانی اس سال مرگئیں

الحمد للہ پدر بزرگم ہنوز زندہ است ☆ میرے دادا نانا الحمد اللہ

ابھی زندہ ہیں

ایشان ھنوز کار می کند — وہ ابھی کام کرتے ہیں

موسم و بیماری

امروز ہوا خیلی سرد است	آج بہت سردی ہے
امروز از صبح برف می بارد	آج صبح سے برف باری ہو رہی ہے
دیروز باران زیاد بارید	کل بہت بارش ہوئی
رفقا اکثر سرما خوردہ اند	اکثر دوستوں کو نزلہ ہوا ہے

آقا علی سرمائی شدید خوردہ است

علی صاحب کو شدید نزلہ ہوا ہے

دو روز است کہ سرما خوردہ است

دو دن سے اسکو زکام ہوا ہے

من بحمد اللہ خوب شدم	الحمد اللہ میں ٹھیک ہو گیا ہوں

من هم سرما خورده بودم	مجھے بھی زکام کی شکایت تھی
امروز هوا ابری است	آج بادل چھایا ہوا ہے
من تپ دارم	مجھے بخار ہے
دیشب سرم درد می کرد	کل رات کو میرے سر میں درد تھا
آقا حسن بیمار است	حسن صاحب بیمار ہیں
او یک هفته است که بیمار است	وہ ایک ہفتہ سے بیمار ہیں
من سرفه دارم	مجھے کھانسی کی شکایت ہے
سینه ام خیلِ بلغم دارد	میرا سینہ جکڑا ہوا ہے
باید آزمائش خون بگیرید	اپنا خون چیک کراؤ
یک عکس از سینه هم لازم است	سینہ کا اکسرہ بھی لائیں
آقا صادق تصادف کرده است	صادق کا اکسیڈنٹ ہو گیا ہے
دستش دررفته است	اس کا ہاتھ اکھڑ گیا ہے

یک پائش شکستہ است	اسکا ایک پیر ٹوٹ گیا ہے
سرم درد می کند	میرے سر میں درد ہے
سرما خوردہ ام	مجھے سردی لگی ہے
دیشب تپ داشتم	کل رات کو مجھے بخار تھا
امروز حالم خوب است	آج میری طبیعت ٹھیک ہے
من اشتہا ندارم	مجھے بھوک نہین لگی ہے
دیروز حالم خیلے بد بود	کل میں بہت بیمار تھا
بہ دُکتر مراجعہ کردم	ڈاکٹر کے پاس گیا
دارو مصرف می کنم	دوائی کھارہا ہوں
سرم ہم درد می کرد	میرے سر میں بھی درد تھا
ھمہ برادران سرما خوردہ اند	سب کو سردی لگی ہے
ھمہ مریض ھستند	سب بیمار ہیں

فقط پدرو مادر مریض نیستند	صرف والدین بیمار نہیں ہیں
حال تون چطور است؟	آپ کیسے ہیں
من الآن خوب ہستم	میں آج ٹھیک ہوں
شکمم درد می کند	میرے پیٹ میں درد تھا
الآن درد ندارد	ابھی ٹھیک ہوں
او زخم معدہ دارد	اسکے معدہ میں زخم ہے
باید دو ماہ دارو مصرف کند	دو مہینہ علاج جاری رکھنا چاہیے
خالد سل دارد	خالد کو ٹی بی ہے
با او غذا نخورید	اس کے ساتھ کھانا نہ کھاؤ

خرید و فروخت

بازار میوہ فروشی کجا است	پھل کی منڈی کہاں ہے

بازار تره بار کجا است	سبزی منڈی کہاں ہے
هندوانه کیلو چند است	تربوز ایک کیلو کتنے میں ہے
این خیار را چند می فروشی	یہ کھیرا کتنے کا ہے
این موز را چند خریدی	اس کیلے کو کتنے میں خریدا ہے
گل کلم کیلو چند است	گوبھی ایک کیلو کتنے میں ہے
بامیه کیلو چند است	بھنڈی ایک کیلو کتنے میں ہے
اسفناج را چند می فروشی	پالک کو کتنے میں بیچتے ہو
دیروز گوجه فرنگی خریدم	کل میں نے ٹماٹر خریدا
سیب زمینی گران شده است	آلو مہنگا ہو گیا ہے
بازنجان ارزان شده است	بیگن سستا ہو گیا ہے
آقا آیا شکر داری	جناب چینی آپکے پاس ہے
آقا من خامه می خواهم	جناب میں خامہ چاہتا ہوں

سرِ شیر نمی خواہم	بالائی مجھے نہیں چاہئے
دیروز کرہ خریدم	کل میں نے مکھن خریدا
تخم مرغ دو نے چنداست	انڈا ایک کتنے میں ہے
آقا ترُبُ داری	جناب کیا آپکے پاس مولی ہے

متفرقات

من خیلی خوشحال ہستم	میں بہت خوش ہوں
من خیلی متاسفم	میں بہت شرمندہ ہوں
معذرت می خواہم	معافی چاہتا ہوں
من طلبہ ہستم	میں طالب علم ہوں
ماپنج تا برادر دارم	ہمارے پانچ بھائی ہیں
من از ہمہ بزرگ تر ہستم	میں سب سے بڑا ہوں

پدرم دکتر است	ہمارے والد ڈاکٹر ہیں
من ساکن شہر بمبئی ہستم	میں بمبئی میں رہتا ہوں
دو سال است بمبئی آمدہ ایم	دو سال ہوا بمبئی آئے
این منزل ما است	یہ میرا گھر ہے
این منزل برادرم است	یہ گھر میرے بھائی کا ہے
منزلم نزدیک مسجد است	میرا گھر مسجد کے قریب ہے
منزل برادرم از مسجد دور است	میرے بھائی کا گھر مسجد سے دور ہے
برادرم علی از من بزرگ است	میرا بھائی علی مجھ سے بڑا ہے
من از ھمہ برادرانم کوچک ترام	میں اپنے بھائیوں سے چھوٹا ہوں
این برادرم است	یہ میرا بھائی ہے
اسمش جعفر است	اسکا نام جعفر ہے
آن دوست شما است	وہ آپ کا دوست ہے

این پسرِ من است	یہ میرا لڑکا ہے
این دختر برادرم است	یہ میرے بھائی کی لڑکی ہے
من دوتا عمو دارم	میرے دو چچا ہیں
این استادم است	یہ میرے استاد ہیں
اسمش شیخ احمد است	انکا نام شیخ احمد ہے
آیا وضو گرفتی؟	کیا آپ نے وضو کیا
بلی من وضو گرفتم	ہاں میں نے وضو کیا
من وضو دارم	میں باوضو ہوں
دیشب نماز شبم قضا شد	کل رات نماز شب قضا ہوگئی
دیشب خوابم سنگین بود	کل رات گہری نید سو گیا تھا
این کتاب دوستم کرار است	یہ کتاب میرے دوست کرار کی ہے
این قلم من است	یہ میرا قلم ہے

امروز خریدم	آج خریدا ہے
این ساعتِ علی است	یہ گھڑی علی کی ہے
خراب شدہ است	خراب ہوگئی ہے
این ہمہ دفتر مالِ شما است	یہ سب کاپیاں آپ کی ہیں
اینہارا دیروز کجا گذاشتی	ان کو کل کہاں چھوڑے تھے
این کتابہا مال کیست	یہ کتاب کسکی ہے
شما چہ می خواہی	آپ کیا چاہتے ہیں
آب می خواہم	پانی چاہئے
این کار خوبی است	یہ کام اچھا ہے
این کار بدی است	یہ کام برا ہے
شما چرا اینجا استادہ ای	آپ کیوں یہاں رکے ہیں؟
شما چرا نمی روید	آپ کیوں نہیں جارہے ہیں

ما زبانِ فارسی را دوست داریم

ہم سب زبان فارسی کو دوست رکھتے ہیں

درب حجرہ باز است	کمرہ کا دروازہ کھلا ہے
درب حجرہ بستہ است	کمرہ کا دروازہ بند ہے
ایں درب چوبی است	یہ لکڑی کا دروازہ ہے
آن درب آہنی است	یہ دروازہ لوہے کا ہے
این کتاب را چند خریدی	یہ کتاب کتنے میں خریدا
این دفتر را چند می فروشی	یہ کاپی کتنے میں بیچو گے
این اطاقِ بندہ است	یہ کمرہ میرا ہے
این اطاقِ شما است	یہ کمرہ آپ کا ہے
این اطاق بزرگ است	یہ کمرہ بڑا ہے
این کفش شما است	یہ جوتا آپ کا ہے

این دمپائی را شما خریده ای	اس چپل کو آپ نے خریدا ہے
کی آمد منزلِ ما	کون آیا میرے گھر
مہمان است	مہمان ہے
او کی است	وہ کون ہے
اسمش حیدر است	اس کا نام حیدر ہے
منزل ما خیل دور است	میرا گھر بہت دور ہے
منزل شما در ہمین خیابان است	آپ کا گھر اسی روڈ پر ہے
پیادہ می آیید مدرسہ یا با سواری	پیدل مدرسہ آتے ہو یا سواری سے
این خیابان وسیعی است	یہ روڈ چوڑا ہے
از سمت راست برو	داہنے طرف سے چلو
از وسط نرو	بیچ سے نہ جاؤ
از سمت چپ نرو	بائیں طرف سے نہ جاؤ

اینجا تصادف شدہ است	یہاں حادثہ ہو گیا ہے
الحمدللہ کسی نمردہ است	الحمدللہ کوئی نہیں مرا ہے
امروز خیلی کار دارم	آج بہت کام ہے
امروز روز استراحت است	آج آرام کا دن ہے
الآن نوبت کیست	اب کس کی باری ہے
خانۂ ما خیلی دور است	میرا گھر بہت دور ہے
شما ہنوز نرفتی	آپ ابھی نہیں گئے

من خیلی برای شما دعا می کنم

میں بہت آپ کے لئے دعا کروں گا

یک لیوان آب می خواہم	ایک گلاس پانی چاہئے
تشنہ ام	پیاسا ہوں
گرسنہ ام	بھوکا ہوں

می خواہم با قطار سفر کنم	میں چاہتا ہوں ٹرین سے سفر کروں
درب را ببندید	دروازہ بند کرو
لباسہایم کثیف شدہ اند	میرے کپڑے گندے ہو گئے ہیں
این جوان بازی می کند	یہ جوان کھیل رہا ہے
آیا از راہ رفتن خستہ شدہ اید	کیا راستہ چلتے ہوئے تھک گئے
شما ہنوز جوان ہستی	آپ ابھی جوان ہیں
من از شما تندتر می روم	میں آپ سے تیز چلوں گا
بعد از دہ دقیقہ می رسیم	۱۰ منٹ میں پہونچ جائیں گے

شاید این اولین بار است کہ اینجا تشریف آوردی

شاید یہ پہلی بار ہے کہ یہاں آئے ہو

اعضائے بدن

سر	سر	زبان	زبان
صورت	چہرہ	گوش	کان
مو	بال	سبیل	موچھ
پیشانی	پیشانی	ریش	ڈاڑھی
ابرو	ابرو	حلق	حلق
چشم	آنکھ	گردن	گردن
بینی	ناک	سینہ	سینہ
دہان	منہ	شکم	پیٹ
لب	ہونٹ	پشت	پیٹھ

دست	ہاتھ	ناخن	ناخن
قدم	پیر	خون	خون
قلب	دل	جگر	جگر

نام اوقاتہا

سال	سال	فصل	موسم
ماہ	مہینہ	ہفتہ	ہفتہ
روز	دن	شب	رات
ساعت	گھنٹہ	دقیقہ	ثانیہ
فردا	کل	امروز	آج
صبح	صبح	شام	شام

سال جاری	رواں سال	سال گذشتہ	گذرا سال
قبلِ دیروز	گذرا ہوا پرسوں	پس فردا	پرسوں

نام روزہا

شنبہ	سنیچر	یکشنبہ	اتوار
دوشنبہ	پیر	سہ شنبہ	منگل
چہارشنبہ	بدھ	پنجشنبہ	جمعرات
جمعہ	جمعہ		

مشترکات

اینجا	یہاں	آنجا	وہاں
من	میں	شما	آپ

ما	ہم سب	می خواہم	چاہیے
نمی خواہم	نہیں چاہیے	نزدیک	نزدیک
دور	دور	مرد	مرد
زن	عورت	سنگ	پتھر
بالا	اوپر	آسمان	آسمان
زیر، پائین	نیچے	خورشید	سورج
ماہ	چاند	اختر	ستارہ
راست	داہنا	چپ	بایاں
زمین	زمین	دریا	دریا
کوہ	پہاڑ	خاک	مٹی

تمام شد